



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật III Mùa Chay – Năm A – Ngày 8 tháng 3 năm 2026

THÁNH LỄ

- THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2
- THỨ BẢY: 7:00 pm, lễ thay cho Chúa Nhật
- CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

BÍ TÍCH

- GIẢI TỘI:** 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần.
- RỬA TỘI CHO TRẺ EM:** Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa.
- HÔN PHỐI:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.
- XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ.

Cha Xứ

- Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.**
(832) 283-6258 pastor@cttdva.com

Cha Quản Nhiệm Giáo Họ

- Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P.**
(703) 894-7975 vuongduclavang@gmail.com
Tại văn phòng Giáo Họ
15520 Herndon Ave, Chantilly, VA 20151
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM
Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

- Ông Đinh Quốc Thịnh**
(703) 489-0851 dingqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN:** Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.
- GIÁO LÝ DỰ TÒNG:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

Việt Ngữ	Thứ Sáu 7:00-8:30pm
Đoàn TNTT	Thứ Bảy 3:30-5:00pm
Giáo Lý	Thứ Bảy 5:30-6:30pm
Hội CBMCG & CDM	CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468	CN tuần 2, 3:00-5:00pm
PT Cursillo	CN tuần 3, 3:30-5:00pm
Đoàn LMTT	Thứ Sáu đầu tháng 7:00pm thánh lễ & sinh hoạt



Ga 4,5-42

Mạch nước vọt lên, đem lại sự sống đời đời.

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

Khi ấy, Đức Giê-su đến một thành xứ Sa-ma-ri, tên là Xy-kha, gần thửa đất ông Gia-cóp đã cho con là ông Giu-se. Ở đấy, có giếng của ông Gia-cóp. Người đi đường mỗi mệt, nên ngồi ngay xuống bờ giếng. Lúc đó vào khoảng mười hai giờ trưa.

Có một người phụ nữ Sa-ma-ri đến lấy nước. Đức Giê-su nói với người ấy: “Chị cho tôi xin chút nước uống!” Lúc đó, các môn đệ của Người đã vào thành mua thức ăn. Người phụ nữ Sa-ma-ri liền nói: “Ông là người Do-thái, mà lại xin tôi, một phụ nữ Sa-ma-ri, cho ông nước uống sao?” Quả thế, người Do-thái không được giao thiệp với người Sa-ma-ri. Đức Giê-su trả lời: “Nếu chị nhận ra ân huệ Thiên Chúa ban, và ai là người nói với chị: ‘Cho tôi chút nước uống’, thì hẳn chị đã xin, và người ấy đã ban cho chị nước hằng sống.” Chị ấy nói: “Thưa ông, ông không có gầu, mà giếng lại sâu. Vậy ông lấy đâu ra nước hằng sống? Chẳng lẽ ông lớn hơn tổ phụ chúng tôi là Gia-cóp, người đã cho chúng tôi giếng này? Chính Người đã uống nước giếng này, cả con cháu và đàn gia súc của Người cũng vậy.” Đức Giê-su trả lời: “Ai uống nước này, sẽ lại khát. Còn ai uống nước tôi cho, sẽ không bao giờ khát nữa. Và nước tôi cho sẽ trở thành nơi người ấy một mạch nước vọt lên, đem lại sự sống đời đời.”

Người phụ nữ nói với Đức Giê-su: “Thưa ông, xin ông cho tôi thử nước ấy, để tôi hết khát và khỏi phải đến đây lấy nước.” Người bảo chị ấy: “Chị hãy gọi chồng chị, rồi trở lại đây.” Người phụ nữ đáp: “Tôi không có chồng.” Đức Giê-su bảo: “Chị nói: ‘Tôi không có chồng’ là phải, vì chị đã năm đời chồng rồi, và người hiện đang sống với chị không phải là chồng chị. Chị đã nói đúng.” Người phụ nữ nói với Người: “Thưa ông, tôi thấy ông thật là một ngôn sứ... Cha ông chúng tôi đã thờ phượng Thiên Chúa trên núi này; còn các ông lại bảo: Giê-ru-sa-lem mới chính là nơi phải thờ phượng Thiên Chúa.” Đức Giê-su phán: “Này chị, hãy tin tôi: đã đến giờ các người sẽ thờ phượng Chúa Cha, không phải trên núi này hay tại Giê-ru-sa-lem. Các người thờ Đấng các người không biết; còn chúng tôi thờ Đấng chúng tôi biết, vì ơn cứu độ phát xuất từ dân Do-thái. Hưng giờ đã đến - và chính là lúc này đây- giờ những người thờ phượng đích thực sẽ thờ phượng Chúa Cha trong thần khí và sự thật, vì Chúa Cha tìm kiếm những ai thờ phượng Người như thế. Thiên Chúa là thần khí, và những kẻ thờ phượng Người phải thờ phượng trong thần khí và sự thật.” Người phụ nữ thưa: “Tôi biết Đấng Mê-si-a, gọi là Đức Ki-tô, sẽ đến. Khi Người đến, Người sẽ loan báo cho chúng tôi mọi sự.” Đức Giê-su nói: “Đấng ấy chính là tôi, người đang nói với chị đây.”

Vừa lúc đó, các môn đệ trở về. Các ông ngạc nhiên vì thấy Người nói chuyện với một phụ nữ. Tuy thế, không ai dám hỏi: “Thầy cần gì vậy?” Hoặc “Thầy nói gì với chị ấy?” Người phụ nữ để vò nước lại, vào thành và nói với người ta: “Đến mà xem: có một người đã nói với tôi tất cả những gì tôi đã làm. Ông ấy không phải là Đấng Ki-tô sao?” Họ ra khỏi thành và đến gặp Người.

Trong khi đó, các môn đệ thưa với Người rằng: “Ráp-bi, xin mời Thầy dùng bữa.” Người nói với các ông: “Thầy phải dùng một thứ lương thực mà anh em không biết.” Các môn đệ mới hỏi nhau: “Đã có ai mang thức ăn đến cho Thầy rồi chẳng?” Đức Giê-su nói với các ông: “Lương thực của Thầy là thi hành ý muốn của Đấng đã sai Thầy, và hoàn tất công trình của Người.”³⁵ Nào anh em chẳng nói: Còn bốn tháng nữa mới đến mùa gặt? Nhưng này, Thầy bảo anh em: Ngước mắt lên mà xem, đồng lúa đã chín vàng đang chờ ngày gặt hái! Ai gặt thì lãnh tiền công và thu hoa lợi để được sống muôn đời, và như thế, cả người gieo lẫn kẻ gặt đều hơn hờ vui mừng. Thật vậy, câu tục ngữ “kẻ này gieo, người kia gặt” quả là đúng! Thầy sai anh em đi gặt những gì chính anh em đã không phải vất vả làm ra. Người khác đã làm lụng vất vả; còn anh em, anh em được vào hưởng kết quả công lao của họ.”

Có nhiều người Sa-ma-ri trong thành đó đã tin vào Đức Giê-su, vì lời người phụ nữ làm chứng: ông ấy nói với tôi mọi việc tôi đã làm. Vậy, khi đến gặp Người, dân Sa-ma-ri xin Người ở lại với họ, và Người đã ở lại đó hai ngày. Số người tin vì lời Đức Giê-su nói còn đông hơn nữa. Họ bảo người phụ nữ: “Không còn phải vì lời chị kể mà chúng tôi tin. Quả thật, chính chúng tôi đã nghe và biết rằng Người thật là Đấng cứu độ trần gian.”

Ban Thường Vụ**Chủ Tịch**

✦ Đinh Quốc Thịnh (703) 489-0851

Phó Nội Vụ

✦ Nguyễn Thị Lan (571) 217-2721

Phó Ngoại Vụ

✦ Hoàng Thục Trinh (617) 480-1716

Thủ Quỹ

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Thư Ký

✦ Nguyễn Phong (703) 587-7595

Các Đoàn Thể**Ban Tài Chánh**

✦ Nguyễn Monique (571) 251-0638

Hiệp Sĩ Đoàn 16468

✦ Trần Phillip (703) 200-3470

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

✦ Nguyễn Phương (571) 241-4538

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Hội Con Đức Mẹ

✦ Thanh Lê (571) 250-9201

Thiếu Nhi Thánh Thể

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Thánh Linh

✦ Trương Lệ Hằng (703) 508-0951

Ca Đoàn Đức Mẹ La-vang

✦ Ngô Thị Hoa (703) 609-0316

Ca Đoàn Anrê Trông

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Hoan Ca

✦ Phạm Hân han_p@yahoo.com

Ban Việt Ngữ

✦ Đặng Hồng Phước (571) 315-5023

Ban Giáo Lý

✦ Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916

Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa

✦ Nguyễn Lan (571) 217-2721

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể

✦ Nguyễn P. Hinh (571) 230-5386

Ban Phòng Thánh

✦ Lê Thảo (703) 789-5995

Ban Giúp Lễ

✦ Cao Trí (202) 744-2363

Thông Báo**1. CẢM ƠN VỀ PHONG BÌ MÀU VÀNG (QUỸ XÂY DỰNG)**

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em, vào đầu tháng 3, mỗi gia đình sẽ nhận được phong bì của Giáo Họ cho việc dâng góp hay gửi tiền hứa hoặc giúp quỹ xây dựng. Bao thư MÀU VÀNG ngoài việc giúp góp cho quỹ xây dựng, còn phần gửi cho quỹ Hứa giúp xây dựng Thánh Đường. Quý vị muốn giúp hình thức nào đều có ô chữ để quý vị ghi vào.

Chúng con chân thành cảm ơn quý vị và xin quý vị cứ tiếp tục giúp đỡ như thế để Giáo Họ có thêm tài chánh giúp cho chương trình xây dựng trong những ngày tháng sắp tới. Kính tri ân

2. THÔNGIỆP VỀ CHIẾN DỊCH CHÉN GẠO MÙA CHAY**2026**

Kính gửi đến quý gia đình, đức Giám Mục Michael chân thành cảm ơn quý vị đã gửi Thư Cam Kết chiến dịch Mùa Chay về Địa Phận. Cho tới nay Giáo Họ đã đóng góp:

Tổng số 600 gia đình, có 15 gia đình đã đóng góp, được \$4,070, đạt 6.78% /\$60,000.

Giáo phận đã gửi về mỗi gia đình 1 Phong Bì Chén Gạo Mùa Chay. Vậy xin quý vị cùng nhau cầu nguyện và cùng giúp góp cho “chén gạo Mùa Chay Năm Nay, với chủ đề chúng ta quy tụ quanh 1 Chúa Ki Tô”

Chân thành cảm ơn. Đức Giám Mục Michael.

3. GIẢI TỘI VÀ TỈNH TÂM MÙA CHAY NĂM 2026 TẠI GIÁO XỨ VÀ GIÁO HỌ

Năm nay Giáo xứ và Giáo họ chúng ta sẽ có Cha Phêrô Nguyễn Bá Quốc Linh, Dòng Chúa Cứu Thế, đến dâng lễ và giảng tỉnh tâm. Sau đó quý Cha đến giải tội từ thứ Hai ngày 9/3 đến thứ Năm ngày 12/3/2026.

Chủ đề chung: Mầu Nhiệm Thánh Giá Đức Kitô - Hiểu để Biết Thương

* Thứ Hai ngày 9/3/2026: Đề tài 1 - Nhìn Lên Thánh Giá: Thiên Chúa Nói Gì Qua Nỗi Đau? “Ai muốn theo Ta, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mà theo” (Mc 8,34)

* Thứ Ba ngày 10/3/2026: Đề tài 2 - Lại Với Thập Giá: Khi Hiểu Bằng Trái Tim “Lạy Cha, xin tha cho họ, vì họ không biết việc họ làm” (Lc 23,34)

* Thứ Tư ngày 11/3/2026: Đề tài 3 - Mang Lấy Thập Giá: Thương Như Đức Kitô “Ta đói, các ngươi đã cho ăn...” (Mt 25,35).

***TẠI NHÀ THỜ THÁNH VERONICA (Giáo họ La Vang)** Thứ Năm ngày 12/3/2026 sẽ có thánh lễ lúc 6:30 ngày 12/3 và sau đó sẽ có chia sẻ Mùa Chay do Cha Phêrô Nguyễn Bá Quốc Luân Dòng Chúa Cứu Thế giảng và sau đó có 9 cha đến giải tội.

Chương trình trong 4 ngày tĩnh tâm từ Giáo xứ đến Giáo họ:

- 6:30 pm: Thánh Lễ
- 7:00 pm: Nghe giảng
- 8:00 pm: Giải tội

4. GIẢI TỘI MÙA CHAY

Giáo luật điều 920 dạy: “Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.” Giáo luật điều 989 dạy: “Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.” Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ và Giáo Họ có thể xưng tội trong những ngày Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa và từ 2 giờ chiều đến 4 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em sắp xếp thời gian tham dự chọn vẹn 3 ngày tĩnh tâm và lãnh nhận bí tích Hòa Giải để chuẩn bị tâm hồn mừng Đại Lễ Phục Sinh.

Xin lưu ý: Thứ Sáu Tuần Thánh sẽ không có bất cứ bí tích nào được cử hành, kể cả Bí Tích Hòa Giải.

5. THÁNG 5, THÁNG ĐỨC MẸ

Kính thưa quý Hội Đoàn, Ca Đoàn, các Ban, Nhóm và toàn thể quý Cụ quý Ông Bà và Anh Chị Em. Để chuẩn bị cho việc tập và dâng hoa tháng 5. Năm nay Giáo Họ chúng ta nếu có thể mỗi Hội Đoàn, Ca Đoàn hay Ban, Nhóm đều có thể ghi danh dâng hoa kính Đức Mẹ khoảng 8 phút trước mỗi thánh lễ. Vì sau lễ phải dọn hoa không được để lại nhà thờ nên cần đơn giản để không quá ồng phí.

Nếu Hội Đoàn, Ca Đoàn hay Ban, Nhóm muốn dâng Hoa kính Đức Mẹ xin liên lạc trực tiếp với Anh Lê Thảo (703) 789-5995 Trưởng Ban Phụng Vụ.

Hiện nay Hội Các Bà Mẹ đã ghi 2 lễ 2 giờ Chúa Nhật ngày 3/5 và 10/5/2026.

6. GIA ĐÌNH BETANIA VỚI CHƯƠNG TRÌNH BÁN HÀNG GÂY QUỸ.

Gia đình Betania là gia đình của Marta, Maria và Lazaro, gồm một số Anh Chị Thiện Nguyện Viên trong ngoài Giáo Họ thấy chương trình Bán Hàng Gây Quỹ của Giáo Họ có 1 số tuần trống trong năm. Anh Chị Em muốn dùng khả năng và giờ giấc giúp đỡ cho Giáo Họ trong Công Trình Xây Dựng “Năm Năm Giúp Góp, Xây dựng nhiều đời Người”. Ngày bán hàng 28 và 29/3/2026. Nếu quý vị nào muốn tham gia vào Gia Đình Betania xin liên lạc với Chị Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451.

7. CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT CỦA TNTT TRONG THÁNG 3/2026

Thứ Bảy, ngày 7 tháng 3	Chầu Thánh Thể và Sinh Hoạt Đoàn với chủ đề “Mùa Chay.” Kính xin Cha đến đồng hành với Đoàn chúng con vào lúc 3:30 chiều.
Thứ Bảy, ngày 14 tháng 3	Sinh Hoạt Ngành. Một số Huynh Trưởng và Hiệp Sĩ sẽ tham dự Tĩnh Tâm Mùa Chay của Liên Đoàn TNTT.
Thứ Bảy, ngày 21 tháng 3	Sinh Hoạt Ngành.
Thứ Bảy, ngày 28 tháng 3	Sinh Hoạt Ngành.

8. THÁNH GIUSE 19/3

Tháng 3 là tháng Thánh Giuse, Ngài là Bổn mạng Giáo Hội Việt Nam cũng là Bổn Mạng rất nhiều quý Ông, Anh trong Giáo Họ chúng ta. Chúng con đã sắp xếp xin 1 thánh lễ vào lúc 7g thứ Năm ngày 19/3. Kính mời quý Gia Đình cùng tham dự cầu nguyện cho quê Hương, Gia đình và cá nhân mỗi người chúng ta. Ca Đoàn Hoan Ca hát lễ. Kính mời

9. CHƯƠNG TRÌNH CHÉN GẠO MÙA CHAY – BLA 2026

Kính mời quý ông bà và anh chị em tiếp tục quảng đại đóng góp và tham gia chương trình Chén Gạo Mùa Chay cho BLA 2026. Sự chung tay của cộng đoàn giúp duy trì và nâng đỡ các hoạt động mục vụ và bác ái của Giáo phận trong suốt cả năm.

Để việc đóng góp được thuận tiện và liên tục, quý vị có thể thiết lập hình thức đóng góp định kỳ trực tuyến. Việc đăng ký rất đơn giản và có thể điều chỉnh hoặc hủy bất cứ lúc nào tại:

<https://secure3.arlingtondiocese.org/BLA/BLA/donate.aspx>



Khi đóng góp trực tuyến, xin nhớ chọn “Our Lady of La Vang”

Nếu gửi bao thư, xin vui lòng ghi rõ “Our Lady of La Vang” để phần đóng góp được tính cho cộng đoàn chúng ta.

Xin chân thành cảm ơn sự quảng đại của quý ông bà và anh chị em.

TIỀN QUYÊN GÓP CUỐI TUẦN

Chúa Nhật	22/2/26	2:00 pm	\$ 1,440.24
Chúa Nhật	22/2/26	7:00 pm	\$ 489.00
Thứ Bảy	28/2/26	7:00 pm	\$ 1,250.00
Tổng Cộng (1st Collection)			\$ 3,179.24
28/2 – Development Funds (Jan 26)			\$ 3,210.00
28/2 – Development Fund B1 (February)			\$ 4,256.44
28/2 – Development Fund B2 (February)			\$ 3,004.00
Tổng Cộng (2nd Collection)			\$10,470.44
6-month Ad			\$ 100.00
Raffle Donation (received after HTC)			\$ 1,260.00
Bán đầu cá hồi (Chi Cam 2/23/26)			\$ 600.00
Raffle Winners donation			\$ 1,500.00
Bán Giò Chả			\$ 1,500.00
(Hội Con Đức Mẹ - Thủy Nguyễn)			

TIỀN CHI HÀNG TUẦN

Thuê Nhà Thờ	\$	1,500
Thuê phòng học Việt Ngữ (15 phòng)	\$	255
Thuê phòng học Giáo Lý (13 phòng)	\$	238

QUỸ XÂY DỰNG

Tổng Cộng trong tháng 3	\$ 73,052
--------------------------------	------------------



Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hằng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha quản nhiệm.



Quý vị có thể ủng hộ trực tiếp qua <https://giving.parishsoft.com> dùng church code **VA 858** và chọn **Capital Campaign Pledging**. Hoặc quét mã QR code bên trái.

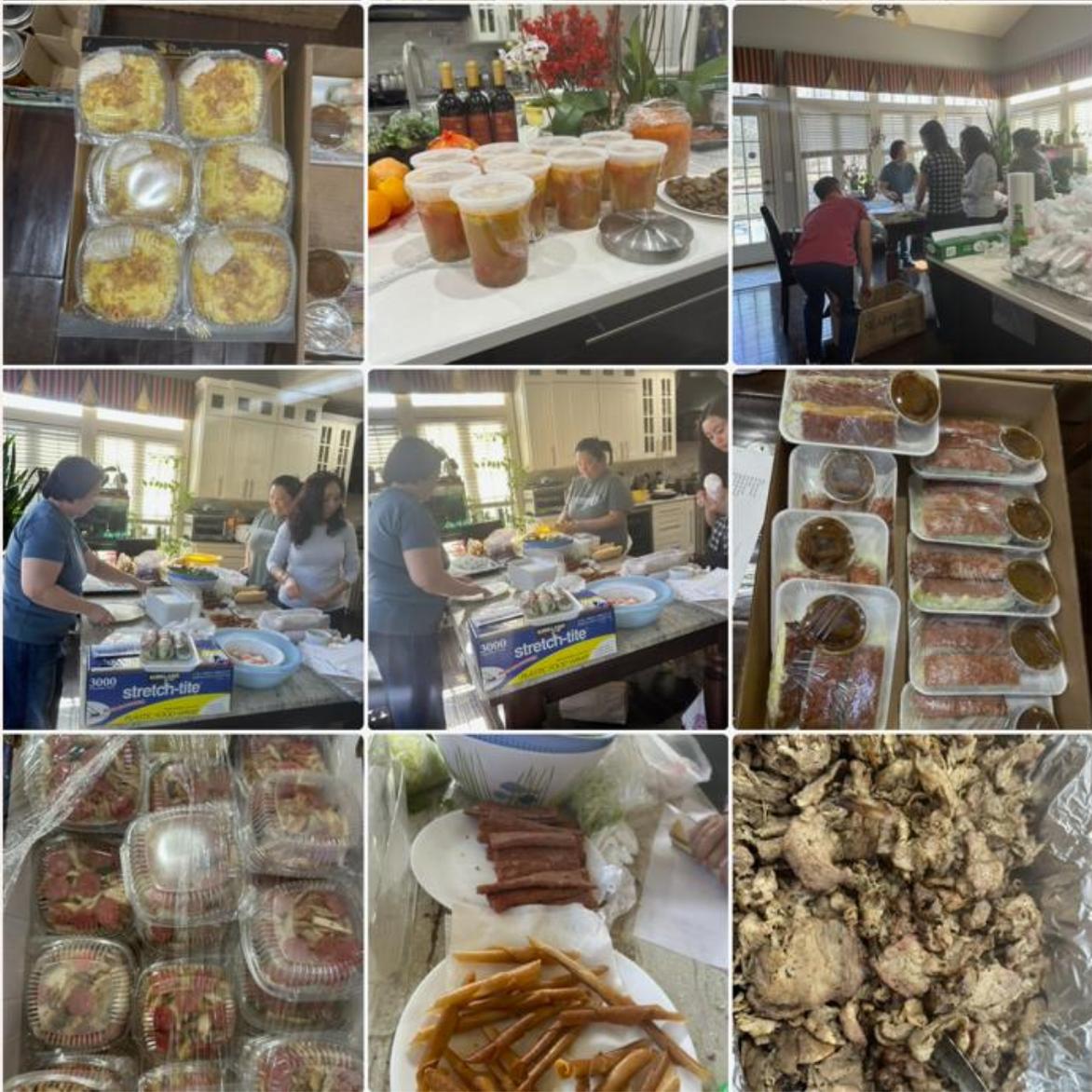
giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858

Lịch Phụng Vụ

8/3	Chúa Nhật 3 Mùa Chay, Năm A
9/3	Thứ Hai tuần 3 Mùa Chay.
10/3	Thứ Ba tuần 3 Mùa Chay.
11/3	Thứ Tư tuần 3 Mùa Chay.
12/3	Thứ Năm tuần 3 Mùa Chay.
13/3	Thứ Sáu tuần 3 Mùa Chay.
14/3	Thứ Bảy tuần 3 Mùa Chay.
15/3	Chúa Nhật 4 Mùa Chay, Năm A

Góc Nhà Giáo Họ

Ban Giáo Lý làm thức ăn gây quỹ



Hội Các Bà Mẹ họp đầu tháng 3



Hội Con Đức Mẹ họp đầu tháng 3



Đám tang cha Phêrô Nguyễn Đình Phương



GH Kính Viếng Thầy Cả Phêrô Nguyễn Đình Phương



**Năm Năm Giúp Góp,
Xây Dựng Nhiều Đời Người**

QUỸ XÂY DỰNG, GIÚP GÓP CUỐI TUẦN TRONG THÁNG 3, 2026

Xin chân thành tri ân những nghĩa cử cao đẹp, tấm lòng quảng đại và tình thương bao la của quý vị trong công trình xây dựng.

Họ Tên (Full Name)	Hứa ủng hộ (Pledge)	Đã nhận được (Received)	Còn lại (Remain)
ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN (Bao thư màu vàng)			
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen	\$50	\$50	
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$50	\$50	
746 Mr. & Mrs. Hoan Cong Le	\$50	\$50	
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50	\$50	
926 Mr. & Mrs. Tung Duy Van	\$200	\$200	
62891 Mr. & Mrs. Dung Tien Nguyen	\$50	\$50	
62906 Mrs. Linh Phuong Nguyen	\$50	\$50	
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$50	\$50	
Sinner	\$50	\$50	
2415 Phung Nguyen	\$75	\$75	
2285 Phuong T. & Thang Nguyen	\$50	\$50	
1185 Mr. & Mrs. Thao Van Le	\$50	\$50	
Trieu, Anh	\$100	\$100	
Total Mar 1 2026	\$875	\$875	
DANH SÁCH QUỸ XÂY DỰNG CUỐI TUẦN 1/3/2026			
#62699.A.C Long Nguyễn & Ân Hứa	\$5,000	\$1,140	\$3,860
62908. A. C Trường Đoàn & Vân Hứa	\$5,000	\$200	\$4,800
#1185. Ô.B Thảo văn Lê & Sương Hứa	\$11,000	\$5,200	\$5,800
# 001. GD Cha Vượng Hứa	\$100,000	\$53,000	\$47,000
#2417.Chị Cathy Quách Hứa	\$15,000	\$5,000	\$10,000
#772. A. C Tú Nguyễn & Maria Lê	\$200	\$200	
#2190. A. C Đoàn Đông Phong	\$167	\$167	
1725.A.C Nguyễn Thăng Long & Thi	\$100	\$100	
6299. A. C Nguyễn Long & Ân	\$40	\$40	
#772. A. C Tú Nguyễn & Maria Lê	\$100	\$100	
1889. Chị Cecile Võ.	\$110	\$110	
#6100. Chị Nguyễn Thị Hoàng Diệp	\$1,000	\$1,000	
#1441.A. C Trần Quang Khải	\$100	\$100	
#62693.A.C Tuấn Anh Lê & Kelly Nguyễn	\$3,120	\$3,120	
#543, Ô. B. Trọng Nguyễn & Hải	\$100	\$100	
# Visitor. Chị Hoàng Đào Thu	\$100	\$100	
#Visitor . ÔB Cổ Lại Quang Phục (Houston)	\$1,000	\$1,000	
# Visitor A. C Lê Thái Thảo & Liên (Houston)	\$1,000	\$1,000	
#Visitor. Chị Nancy Nguyễn (Fairfax)	\$500	\$500	
Total Mar 1 2026	\$143,637	\$72,177	\$71,460



CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:

Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây: ● Nguyễn Thuận ● Trần Thị Minh Thoa ● Tô Thị Kim Tâm ● Nguyễn Thị Mỹ ● C. Phạm ● Nguyễn Xuân Mai Phương ● C. Nguyễn Bình-Thanh ● Trần Bích Thảo ● Nguyễn Tuấn ● Bùi Phi Diễm ● Nguyễn Xuân Hòa ● Hoàng Minh Châu ● Philip Trần Huy

Thánh lễ thứ Bảy, 7/3, 7 PM

- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tố (Gia đình)
- Phêrô Trần Văn Phan (Gia Hòa & Kim Thanh)
- Lucia Trần Thị Duy (Lê T. Ánh Nguyệt)
- Đaminh Đinh Xuân An (Dinh Family)
- Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Family)
- Linh hồn Trần Thị Tính (Ngọc Liên Thái)
- Gioan Baotixita Nguyễn Vĩnh Long (Gia đình)
- Linh hồn Eric Franco
- Giuse Dương Quang Ngọc & Maria Dương Ngọc Bảo Linh
- Giuse Phạm Kim Thanh và Maria Nguyễn Thị Thơm
- Phạm Trần Anh xin ơn bình an

Thánh lễ Chúa Nhật, 8/3, 2 PM

- Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Gia đình Nguyễn T. Tuấn)
- Linh hồn Nguyễn Thành Nghĩa (Ban Tài Chánh)
- Phêrô Trần Văn Phan (Gia đình)

- Têrêsa Ngô Thị Sang (Ban Tài Chánh)
- Ambrosio Ngô Ngọc Châu (Lưu Trang)
- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)
- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Nguyễn Ngọc Vân)
- Trần Thị Diễm Trang xin ơn mở mang trí khẩu cho Hoàng Trần Andrew
- Maria Trần Thị Thanh Tâm (Gia đình)
- Antôn Trần Quang Dũng (Gia đình)
- Maria Nguyễn Thị Hưng mới qua đời (Hang Ngo)
- Maria Phạm Thu Thảo (Gia đình Nguyễn Vân)
- Maria Phạm Thu Thảo (Gia đình Phạm Kim Hằng)
- Ông cố Phêrô Lê Văn Trang (NTT Virginia)
- Cecilia Nguyễn Hảo Cầu (Gia đình)
- Giuse Nguyễn Thế Trường (Phạm Kim Hằng)
- Louis Gonzaga Nguyễn Anh Tấn (Gia đình Nguyễn Bá)
- Gia đình Duy Anh xin ơn bình an
- Linh hồn Nguyễn Thị Hoa Thu mới qua đời (Ban Tài Chánh)
- Giuse Trần Văn Tuấn (Gia đình Nguyễn T. Tuấn)
- Xin bình an cho năm mới

- Maria (Trần Thị Tin)
- Maria Nguyễn Thị Hưng (Con và Cháu)
- Giuse Trần Sùng Lễ (Vợ và con)
- Antôn Trần Quang Dũng (Tammy)
- Các linh hồn ông bà cha mẹ (Bích Hòa)
- Các linh hồn thân nhân (Bích Hòa)
- Bích Hòa xin cầu nguyện cho người cao tuổi đau yếu
- Bích Hòa xin Tạ ơn Ba Đấng
- Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn bình an và tạ ơn
- Antôn Đinh Thanh Sơn (Phượng Vũ)
- Antôn Trần Quang Dũng (HSD 16468)
- Maria Cao Thị Huỳnh (Phi & Sen)
- Giuse Nguyễn Bắc Tiến (HSD 16468)

Thánh lễ Chúa Nhật, 8/3, 7 PM

- Giuse Nguyễn Kim Thiên (Nguyễn Kim Yến)
- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Giacôbê Nguyễn Đăng Tò (Các con)
- Maria Nguyễn Thị Linh (Các con)
- xin ơn Bình An cho Nguyễn Sơn
- Maria Nguyễn Thị Hải (Huấn & Ngọc)

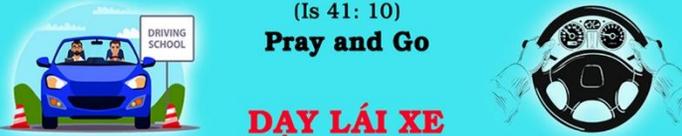
**Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
(18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)**

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
Lễ Thánh Giuse ✚ Hoan Ca	Thu, Mar 19, 2026 7 PM
Chúa Nhật Lễ Lá ✚ Hoan Ca ✚ La-Vang ✚ Thánh Linh	Sun, March 29, 2026 7 PM Saturday 2 PM Sunday 7 PM Sunday

**Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
(18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)**

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
Thứ 5 tuần thánh ✚ La Vang	Thu, April 2, 2026 9:30 PM
Thứ 6 tuần thánh ✚ Hoan Ca	Fri, April 3, 2026 6:30 PM
Vọng Phục Sinh ✚ Thánh Linh	Sat, April 4, 2026 9 PM (hội trường St. Veronica)
Chúa Nhật Phục Sinh ✚ La-Vang ✚ Thánh Linh	Sun, April 5, 2026 2 PM 7 PM

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."
(Is 41: 10)
Pray and Go



DẠY LÁI XE

- * Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987
- * Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044

CYMNOW
flowers



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW



PEARSON SMITH REALTY

TUYET NGOC BUI
Premier Real Estate Agent
8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075
Cell: 571-243-6776
Email: soldwithbui@gmail.com

KANGEN WATER
Enagic

LEVELUK K8
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL
Enagic

Enagic Distributor USA

Kangen K8
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước, thay đổi cuộc sống
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy hoặc tham khảo xin liên lạc Thảo Lê
(703) 789-5995



CÔNG TY LÀM BIA MỘ

EASTERN MEMORIALS
8790 CENTREVILLE ROAD
MANASSAS, VA 20139
703-393-0999

VỚI HƠN 30 KINH NGHIỆM, CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC DỊP PHỤC VỤ CHO ĐỒNG ĐÀO CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT, NGƯỜI HOA, VÀ CÁC SẮC DÂN TRONG VÙNG VIRGINIA, MARYLAND VÀ WASHINGTON D.C.

XIN LIÊN LẠC VỚI JANIE PHẠM 703-919-2829
JANIE@EASTERNMEMORIALS.COM



RESTAURANT

6333 Brandon Ave
Springfield, VA 22150
Tel: 703-569-0303

Authentic Vietnamese Cuisine
Dine-In or Carry out
Catering for all occasions

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm
Saigoncityrestaurant.com

NTN TRAVEL & TOURS CORP.



HUỲNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com

Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!

THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534

TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE ?
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

To you about Life Insurance is to be farsighted.
EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English. In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

Chuyên Thức Ăn Vег
Bếp 3 Chị Em
Chị Thu Trang ☎ 5715 80 66 79
HOMEMADE BY THI TRUONG



Call or text: 571-550-5679 | 703--980-8069
Facebook: thitruong
Address: Falls Church VA 22042



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THỤ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN
MANAGING PARTNER

Saigon Bistro Chantilly
(571) 455-7520

saigonbistrova@gmail.com

13924 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

Saigon Bistro Sterling
(703) 547-0024

(571) 480-3600 (c)
saigonbistrova@gmail.com

471000 Community Plaza Suite #124
Sterling, VA 20164

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL
LỘC NGUYỄN DMD PC

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ với hơn 25 năm kinh nghiệm

- 3D x-ray, electric handpieces, khử trùng tối tân, sạch sẽ
- Nha Khoa Gia Đình • Thẩm Mỹ • 3D implants
- Nhổ Răng Khôn • Niềng Răng 3D RCT

NHẬN BẢO HIỂM và MEDICARE

Giờ làm việc theo hẹn. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave, Manassas, VA 20110
703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh vùng South Riding / Chantilly

Diện tích rộng 1500 sqft

Bao gồm 2 Bedroom - Full bathroom - Kitchen - Laundry.
Basement có lối đi riêng.

Giá thuê: \$1,500 / tháng (Bao điện nước và Internet).

Ưu tiên cho người trong GH La Vang và gia đình hai người.

Liên lạc: HÒA @ 301-841-5358 (Xin gọi sau 5:00PM)



NHÀ & BASEMENT CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield (VA 22153) kế South Run Park
Cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe.

Basement (2000 sqft) gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath -
có lối đi riêng - cho gia đình thuê.

Trên lầu có một Master bedroom và một phòng cho thuê.

Bao điện, nước, gas và Internet

Xin liên lạc: Trang (571) 309-6882



Eden Home Health Care

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

STEVE (LOC) DANG

7700 Little River Turnpike, Suite 403
Annandale, VA 22003
Cell. 571-354-1015
Tel. 571-622-1166
Fax. 571-441-6226
Edenhomecarecenter@gmail.com

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Cần trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng

ObamaCare

- Premium Health Insurance :
- Group Insurance cho tiệm nail, nhà hàng, công ty
- Insurance cho người thu nhập thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ tư vấn miễn phí

Medicare

- Trợ giúp đăng kí Medicare: Advantage, Supplement, Dual Medicare (Medicare + Medicaid) Thẻ đi chợ, đồ xăng, thẻ mua thuốc

Medicaid + Food Stamp

- Trợ giúp đăng kí Medicaid (Insurance cho người low-income)
- Trợ giúp đăng kí Food Stamp

Housing Assisstance

- Giúp đỡ và hướng dẫn đăng kí cho chương trình nhà ở của chính phủ Hoa Kỳ
- Đăng kí nhà low-income, Đăng kí chương trình hỗ trợ tiền thuê phòng



Cần Thợ Nữ Barber

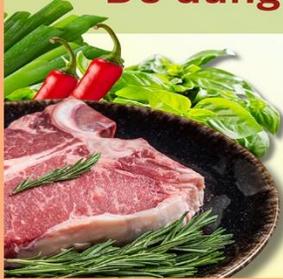
Tiệm ở Falls Church gần Tysons Mall,
cần thợ nữ barber full time or part time,
có kinh nghiệm cắt được skin fade,
gọi và để lại lời nhắn cho Susan (703) 893-1461
or text (571) 435-0954

PHỞ SUPPLIES, INC

3435 Carlin Springs Rd
Bailey's Crossroads, VA 22041
MON to SAT 7 AM - 6 PM

Chuyên cung cấp thực phẩm cho nhà hàng và tiệm phở. Có đầy đủ Bánh Phở Tươi, Rau Quế, các loại Xương, Tái, Gầu, Gân, Sách.

Đồ dùng cho FOOD TOGO



(703) 532 4030
(202) 644 2537



Nguyenlan4030
@Gmail.com

Servicing all of DMV

NEW ON HSING CORPORATION



7516-18 Fullerton Rd.
Springfield, VA 22153

Wholesale Food, Supply, Meat, and Vegetables.

Servicing all restaurants in Maryland, Washington DC, and Virginia!



(571) 238 2556



ALO VIETNAM

Phone: 703-817-2186

Email: Alovndulles@gmail.com

Website: www.Alovndulles.com

2321 Dulles Station Blvd, Herndon VA 20171

AUTHENTIC VIETNAMESE CUISINE

Phở-noménal

Coffee - Tea - Sandwich

20447 Exchange Street,
Ashburn, VA 20147
Tel: (571) 293-9518
(571) 293-9519

www.PhenomenalAshburn.com



Price Details

VN FAMILY DENTAL

Vero Nguyen Nica, DDS

4200 Evergreen Lane, Suite 325
Annandale, VA 22003

(703) 916-8571 | (571) 582-3269

hello@VNFamilDental.com

VNFamilDental.com



Nha sĩ tận tâm, chu đáo, giàu kinh nghiệm và nhẹ nhàng.

Cần Thợ Sửa Chữa Nhà Cửa
(General Contractor)
Tự nhân quản lý nhà cửa
cần kiểm thợ (General Contractor)
biết sửa chữa nhà cửa (trong và ngoài nhà).
Mọi chi tiết xin liên lạc:
(703) 677-8227 (text hay để lại lời nhắn)
hoặc email: speclogis@gmail.com



Fairfax MEMORIAL PARK

Giá một huyệt là \$5,500

Các huyệt này nằm trong phần đất
GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington.

Xin liên lạc với Chị Monique Nguyễn
(571) 251-0638

DESTINATION VIETNAM
Tâm Dương - Thư Dương
Travel Consultant
 7630 Little River Turnpike, Suite 3 (Lầu 3, phòng 3) Annandale, VA 22003
703-909-0278
www.muavevn.com

BÁN VÉ MÁY BAY
 Tất cả các Hãng Hàng Không về Việt Nam
 Gia Hạn - Cấp Mới Passport Việt Nam
 Thủ Tục Nhanh Chóng - Tại Nhà
 Xin miễn Thị Thực 5 năm

Dịch Vụ 7 days/week

PHỞ
Saigon đi

6981-B Hechinger Dr, Springfield, VA 22151

(703) 333 5933
 Phosaigonoi.com
 Pho Sài Gòn Oi

PHỞ
NGON

5810 Kingstowne Towne Ctr #140, Alexandria, VA 22315

(571) 257 9205
 Phongonva.com
 Pho Ngon Vietnamese Rest.

TELETRON
 LUXURY LIFESTYLE
703.237.8999
 Facebook TELETRONUSA
 TELETRONUSA.COM

TRONG KHU EDEN CENTER

HAPPY HOLIDAY!!
 Hãy biếu tặng cho người thân và gia đình những món quà sức khỏe tốt nhất ý nghĩa nhất...

Thảm Đá Trị Liệu Thạch Anh Tím
 Tạo Ra Tia Hồng Ngoại Xa (FIR)
 - GIẢM MỎI MỆT - GIẢM STRESS
 - GIẢM ĐAU KHỚP - TRỊ MẮT NẾU
 - PHỤC HỒI SỨC KHỎE
 FDA Approved
 FREE SHIPPING ĐẾN HẦU HẾT CÁC TIỂU BANG HOA KỲ

SYNCA KURODO
 By FUJIRIOKY
 SINGLE SIZE
 SALE \$2,950. +tax per mo
\$62.
 +tax per mo
 NO INTEREST 48 MONTHS (OAC)
4D MASSAGE CHAIR
 Reg: \$10,000.
HOT item 70% OFF
SALE \$2,999.
 QUANTITY LIMITED FIRST COME FIRST SERVED

20789 Great Falls Plaza #174 Sterling, VA 20165

Viet Kitchen Tea House

MON - SUN 11:00 AM - 9:00 PM

6799 Wilson Blvd Suite 4 Falls Church, VA 22044
 (703) 534 1950

BANH MI SO 1

Chuyên tất cả loại chả:
 Chả lụa, chả Huế, chả bì, chả chiên

Mon - Sun
 9 AM - 7 PM
 We'll close early when we're out of bread.

BUY 5 GET 1

VIET FIRE KITCHEN

CƠM • BÚN • PHỞ

44650 Waxpool Rd #125, Ashburn, VA 20147
 MON to SAT 11 AM - 8:45 PM
 (703) 443 4925